

आः कस्तिष्ठ कस्तिष्ठ । - M. अयं st. त्वं und भविष्यति st. भविष्यसि । - Statt आदेशाय liest M. आवेद्य ।

Z. 5. M. und die Ausgg. अवलोक्य st. विलोक्य ।

Z. 6. M. अहं st. अविह अविह । Kâtav. अविहा अविण । Vgl. zu S. 93. Z. 11. - M. तत्रभवन्तं । Chezy भवन्तं । Calc. Ausg. तुमं st. अत्रभवन्तं । Die beiden letzten Lesarten wollen mir am Besten gefallen.

Z. 7. M. in veränderter Ordnung: विम्र मूसओ । - Kâtav. übersetzt मूसओ durch मूषिक und macht folgende Bemerkung: मूढो (sic) इत्यत्र मूषिकविहितकेत्यादिना इकारस्यात्वं । Im Prâkrit ist demnach nur die Form mit इ im Gebrauch.

Z. 9. Ueber तिरस्करिणी s. zu S. 77. Z. 9. - M. lässt भो: fort, liest अस्त्वं st. शस्त्वं und fügt स्थिरो भव vor एष hinzu.

Z. 10. T. धत्ते । die Ausgg. संधत्ते st. संदधे (Chezy lässt तमिषुं fort). - M. fügt तावत् nach संदधे hinzu.

Dist. 155. a. M. निहनिष्यति st. यो ह° । Kâtav. wie wir. - Die Ausgg. रक्षिष्यति st. रक्षति च । - M. रक्षति च । हवे st. र° च द्विजं । - b. Chezy अपि st. हि । - Calc. Ausg. वर्जयेत् st. वर्जयति । - M. हंसः क्षीरमिवादत्ते तन्मिश्रं मिश्रितं पयः ।

Z. 13. M. अस्त्वं st. शस्त्वं । mit Weglassung von च ।

Dist. 156. Hem. a. C. M. T. शरव्या । Kâtav. wie wir.

Z. 20. M. शस्त्वं संहरन् ।

Z. 22. W. ज्ञेया अहं st. अहं ज्ञेया । Kâtav. wie wir. - इष्टिपशुमारं मारितः = इष्टिपशुरिव मारितः । Vgl. Pân. III. 4. 45, 46.

Seite 95.

Z. 1. M. und Chezy यदर्थे st. यत् ।

Z. 5. अस्ति fehlt bei M. - Nach अस्ति hätte man ein Interpunctuationszeichen setzen können. - W. श्रुतं मया नारदमुखात् ।

Dist. 157. Hem. a. Die Ausgg. अत्रयः st. अत्रयः ।

Z. 11. M. lässt स fort, liest इदमेव st. एवमिदानीं und lässt विजयाय fort.

Z. 12. 13. M. अयं भवता माठव्ये किमेवं प्र° ।

Z. 14. W. und die Ausgg. fügen die scenische Bemerkung सस्मितं hinzu und lesen एतत् st. तत् । - M. मानस st. मनः ।

Dist. 158. a. Die Ausgg. कषां । M. पषां । Kâtav. wie wir. - b. Kâtav. hat, wie es scheint, कोषात् st. क्षोभात् gelesen. - M. जन्तुः st. हि जनः ।